Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **45 (1927)**

Heft 78

PDF erstellt am: **27.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bern Samstag, 2. April 1927

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne Samedi, 2 avril 1927

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLV. Jahrgang — XLVme année

Paraît journellement dimanches et jours de fête exceptés

Beilagen Mitteilungen und Dokumente • Wirtschaftsberichte

Suppléments Communications et documents • Rapports économiques

Supplementi Comunicazioni e documenti • Rapporti economici

N° 78

Redaktion und Administration: Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.-G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 24.30, un semestre fr. 12.30, un trimestre fr. 6.30 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 78

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati / Bilanzen von Aktiengesellschaften. — Bilans de sociétés anonymes. — Bilanci di società anonime.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.) (O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Bnchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamte einzugehen.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbnch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Inhaber von Pfandtiteln auf der Liegenschaft des Gemeinschuldners haben sie innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances on revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original on en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sons l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres pnblics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette prodnction les moyens de preuve qu'ils possèdent en original on en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de honne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le C.C.S. également, produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription an registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droits dans le délai fixé pour les prodnctions.

Cenx qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes on à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés: fante de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchns de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les porteurs de titres garantis par une hypothèque sur les biens du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'Office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et antres garants du failli ont le droit d'assister anx assemblées de créanciers.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (924)

Gemeinschuldner: Bichsel, Walter, Weinhandlung, Spitalgasse Nr. 22, Bern.

Datum der Konkurseröffnung: 22. März 1927.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 5. April 1927, nachmittags 3 Uhr, Speichergasse 14, IV. Stock.

Eingabefrist: Bis 2. Mai 1927.

Kt. Freiburg *Konkursamt des Seebezirks in Murten* (943)

Gemeinschuldnerin: Frau Schaffner-Notz, Marie, in Sugiez.

Datum der Konkurseröffnung: 29. März 1927.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 12. April 1927, vormittags 10 Uhr, im Gerichtssaale zu Murten.

Eingabefrist: Bis 7. Mai 1927.

Ct. de Vaud *Office des faillites du district de Lausanne* (944)

Failli: Mettler-Zellweger, Robert, représentant, Bergières 21, Lausanne.

Date du prononcé: 22 mars 1927.

Liquidation sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions: 22 avril 1927.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (925/6)

Gemeinschuldner: Nachner, Boleslaw, Orientteppiche, in Bern.

Anfechtungsfrist: Bis 12. April 1927.

Gemeinschuldner: Ruetsch, Arthur, Liegenschaftsagentur, Aarbergergasse 55, in Bern.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 12. April 1927.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de l'arr. de la Glâne, Romont* (945)

Failli: Juriens, Alfred, garage, autos, atelier mécanique, à Romont.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours dès le 3 avril 1927.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig* (927)

Gemeinschuldner: Jordi, Gottlieb, gew. Bäcker und Konditor, in Wattwil, nun in der kantonalen Strafanstalt.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis und mit 11. April 1927.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Untertoggenburg in Flawil* (928)

Gemeinschuldner: Künzle, Anton, Mechaniker, in Flawil, früher Taxameterbetrieb und Autowerkstätte, St. Gallen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 4. bis und mit 13. April 1927.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de la Chaux-de-Fonds* (929)

Failli: Bourquin, Emmanuel, fabrique d'horlogerie Horga, Rue Léopold Robert 82, à la Chaux-de-Fonds.

Délai pour intenter action en opposition: Jusqu'au 12 avril 1927.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (946/7)

Faillis:

Dame Bianchini, Ida, exploitant précédemment le «Moulin Rouge», domiciliée à La Capite sur Vésenaz.

Lauvergne, Jean, représentation commerciale, ci-devant Chemin Furet 15, actuellement sans domicile ni résidence connus.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (930)

Gemeinschuldnerin: Firma O. Frieder & Cie., Kolonialwaren, Standstrasse 11, Bern.

Datum der Konkurseröffnung: 22. März 1927.

Depositionsfrist: Bis 12. April 1927.

Dieses Konkursverfahren wird mangels Akitven eingestellt, wenn nicht ein Gläubiger die Durchführung verlangt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet.

Stato di ripartizione e conto finale

(L. E. 263.)

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (932)

Fallimento: Ruggeri, Arthur, di Giovanni, da Domodossola (Italia), già domiciliato in Lugano, d'ignota dimora.

Data del deposito: 2 aprile 1927.

Termine per le opposizioni: Entro dieci giorni.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Wädenswil* (933)

Gemeinschuldner: Elsener, Robert, geb. 1885, von Menzingen, Drogist, wohnhaft in Wädenswil.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen: 28. März 1927.

Kt. Basel-Land *Konkursamt Arlesheim* (948)

Gemeinschuldner: Kägi-Schaloh, Paul, Geflügelfarm, Reinach.

Datum des Schlusses durch Beschluss des Bezirksgerichtes Arlesheim: 24. März 1927.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (949)

Failli: Favre, Charles, industriel, Quai de St-Jean 20, Petit-Saconnex.

Date de la clôture: 29 mars 1927.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (931)

Mit Verfügung vom 30. März 1927 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes St. Gallen den am 27. November 1926 über Hanselmann, Carl, Versicherungsbureau, früher St. Leonhardstrasse 10, wohnhaft Rorschacherstrasse 44, St. Gallen, eröffneten Konkurs auf Grund des mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrages widerrufen. Der Genannte ist demzufolge wieder in die freien Verfügungsrechte über sein Vermögen eingesetzt.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Höngg* (719¹)

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung.

Im Auftrage des Konkursamtes Zürich (Altstadt) werden im Konkurse der Terrainge nossenschaft Limmattal in Liq., in Zürich 1, Mittwoch, den 6. April 1927, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Eggbühl», Oberengstringen, auf einmalige öffentliche Steigerung gebracht:

1. Ein Wohnhaus mit Turmwarte, angebaut an Wohnhaus Nr. 119, unter Assek.-Nr. 120 für Fr. 61,000 brandversichert, nebst ca. 17 a 77 m² Gebäudeplatz, Umgelände und Weg im Goldschmied Oberengstringen.
2. Ca. 24 a Acker ins Goldschmieds oder Bühlacker.
3. Ca. 8 a Wiesen im Tobelacker oder Bühlacker.
4. Ca. 4 a Acker im Bühlacker.

Grenzen und Grunddienstbarkeit laut Protokoll.

Konkursamtliche Schatzung Fr. 65,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Der Erstcigerer hat vor dem Zuschlage eine Anzahlung von Fr. 2000 zu leisten.

Kt. Bern *Konkurskreis Saanen* (934)

I. Konkurssteigerung.

Im Konkurse gegen Müller-Haldi, Alfred, Handelsmann, in Saanen, gelangen an eine I. Konkurssteigerung Freitag, den 6. Mai 1927, von 14 bis 15 Uhr, im Grossen Landhaus, in Saanen, folgende Liegenschaften:

1. Grundbuch Saanen Nr. 1442: Eine Besitzung im Saanendorf, enthaltend: a) 1 Wohnhaus, versichert unter Nr. 161 für Fr. 11,200; b) 1 Wohnhaus, versichert unter Nr. 161 A für Fr. 3400; c) 1 Remise, versichert unter Nr. 164 für Fr. 1000; d) 2,84 Aren Garten, Gebäudeplätze und Umschwung.
2. Grundbuch Saanen Nr. 1444: Eine Besitzung im Dorf Saanen, enthaltend: a) 1 Wohnhaus, versichert unter Nr. 166 für Fr. 4200; b) 48 m² Gebäudeplatz, Umschwung und Garten.
3. Grundbuch Saanen Nr. 1445: Eine Besitzung im Dorf Saanen, enthaltend: a) 1 Scheune, versichert unter Nr. 152 B für Fr. 4000; b) 61 m² Gebäudeplatz und Umschwung.
4. Grundbuch Saanen Nr. 1446: Einen Düngerplatz im Dorf Saanen von 48 m² Inhalt.
5. Grundbuchblatt Nr. 1447: Die Sägereibesitzung in der Gerstern, Saanen, enthaltend: a) 1 Sägemühle, versichert unter Nr. 196 für Fr. 18,500; b) 1 Wohnhaus, versichert unter Nr. 196 A für Fr. 700; c) 1 Wohnhaus, versichert unter Nr. 196 C für Fr. 4400; d) 1 Ladenschopf mit Lcimerei, versichert unter Nr. 196 B für Fr. 3800; e) 1 Holztrocknerei mit Wohnung, versichert unter Nr. 196 D für Fr. 4000; f) 1 Scheuerlcin, versichert unter Nr. 196 E für Fr. 500; g) 1 Holztrocknerei mit Bandsägeschopf, versichert unter Nr. 196 E für Fr. 5100; h) 4,97 Aren Gebäudeplätze, Wiese, Garten und Lagerplätze; i) 9 P. S. konzessionierte Wasserkraft.

Im Grundbuch cingetragene Zugehör: 1 Elcktromotor 15 P. S., 1 Vollgatter mit Sägeblätter, 1 Einzelgatter mit Sägerei und Blockhalter, 2 Fraisen, 1 grosse und 1 kleine, 1 Sägebretterschleifmaschine, 1 Fügemaschine, 1 grosse Bandschleifmaschine mit Ventilator und Vorgelege, 1 elektrischer Lötapparat für Bandsägeblätter, 1 Leimofen samt Kupfergeschirr, 2 Karrwagen mit Heuleiter, 1 elcktrischer Leimkocher, diverse Werkzeuge, Zappi, Beile usw., diverse Fuhrgerätschaften, Ketten usw.

Diese Maschinen sind versichert für Fr. 20,500.

6. Grundbuch Saanen Nr. 1448: Ein Grundstück in der Gerstern, enthaltend: a) 1 Scheune, versichert unter Nr. 201 für Fr. 900; b) 90,29 Aren Wiese und Gebäudeplätze; c) 36 Aren Wald.
7. Grundbuch Saanen Nr. 1191: Ein Grundstück in der Gerstern, enthaltend 30,27 Aren Wiese.

Grundsteuerschatzungen: Art. 1: Fr. 16,860; Art. 2: Fr. 4440; Art. 3: Fr. 2340; Art. 4: Fr. 100; Art. 5: Fr. 50,530; Art. 6: Fr. 4280; Art. 7: Fr. 910.

Amtliche Schatzungen: Die Sägerei, Ziff. 5 mit Zubehörden: Fr. 45,000; Art. 1, Besitzung im Saanendorf: Fr. 22,000; Art. 2, Besitzung im Saanendorf: Fr. 5800; Art. 3, Besitzung im Saanendorf: Fr. 5650; Art. 4, Düngerplatz im Saanendorf: Fr. 300; Art. 5, Grundstück Gerstern: Fr. 7500; Art. 7, Grundstück Gerstern: Fr. 700.

Bei Hingabe der Sägerei gelangen Samstag, den 7. Mai 1927, von vormittags 10½ Uhr hinweg, bei der Sägerei zur Versteigerung: 1 neue Bandsäge mit Zubehörden und elektrischer Motor von 30 P. S., 2 neue Fraisen, 1 elektrischer Motor von 12 P. S., diverse Werkzeuge, sowie verschiedene Holzvorräte.

Bei Hingabe des Wohnhauses mit Laden wird das Ladenmobiliar einige Tage später auf besondere Bekanntmachung hin ebenfalls versteigert.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 25. April 1927 hinweg auf dem Bureau des Konkursverwalters zu jedermanns Einsicht auf.

Es wird schon hier aufmerksam gemacht, dass auch auf einzelne Wohnhäuser im Rübeldorf oder im Saanendorf geboten werden kann.

Gstaad, den 30. März 1927. Der Konkursverwalter: **Zingre**, Notar.

Kt. Schwyz *Konkursamt Höfe in Wollerau* (935)

Zufolge resultatlosem Verlauf der I. Steigerung im Konkurse Schaufelberger, Emil, Bäch, findet Samstag, den 14. Mai 1927, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant «Bahnhof» Bäch die II. Steigerung statt über Nr. 1178: Ein Wohnhaus «Châlet» mit Garten und Umgelände.

Grenzen, Dienstbarkeiten und Lasten lt. Gr. B. Inhalt.

Gantanschlag Fr. 40,000.

Bei der ersten Steigerung ist kein Angebot erfolgt.

Im übrigen wird auf den Gantakt verwiesen, der 10 Tage vor der Steigerung auf dem Konkursamt Höfe und im Restaurant «Bahnhof» Bäch zur Einsicht aufliegt.

Kt. Aargau *Konkursamt Zurzach* (936)

Die auf den 6. April 1927 angesetzte Steigerung über die Liegenschaft des Lanz, Franz, Zigarrenfabrikant, zum «Hecht», in Zurzach, findet infolge freihändigen Verkaufs nicht statt.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Weinfelden im Auftrage des Konkursamtes Weinfelden* (937)

Für Rechnung der Konkursmasse des Ziegler, Eugen, Kaufmann, früher in Weinfelden, jetzt in Emmishofen, wird am Dienstag, den 12. April 1927, nachmittags 2 Uhr, im Saale des Hotel «Bahnhof» in Weinfelden, auf einmalige öffentliche Versteigerung gebracht:

Liquidationsanteil des Gemeinschuldners an der Verlassenschaft der gestorbenen Frau Marie Ziegler-Boutellier in Kreuzlingen.

Amtliche Schätzung Fr. 4325.50.

Die Akten bezüglich des Steigerungsobjektes und die Steigerungsbedingungen liegen während 10 Tagen vor der Steigerung beim Betreibungsamt Weinfelden zur Einsicht auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern *Konkurskreis Biel* (835¹)

Schuldnerin: Frau Schneider, Lucie, Fabrique de Cadrans, Neumarktstrasse Nr. 34, in Biel.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Biel: 14. März 1927.

Sachwalter: W. Louys, Bücherexperte, Biel.

Eingabefrist: Bis und mit dem 16. April 1927 beim Sachwalter, Plänkestrasse Nr. 12 in Biel, unter genauer Angabe des Schuldgrundes und Beifügung der Beweismittel.

Gläubigerversammlung: Montag, den 2. Mai 1927, 9 Uhr vormittags, im Gläubigerversammlungslokal im Amthaus Biel.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter eingesehen werden.

Ct. de Fribourg *District de la Gruyère* (938)

Débiteur: Bussard, Jules, d'Alexandre, transports, Epagny.
Date de l'octroi du sursis: 30 mars 1927.
Commissaire: Office des faillites de la Gruyère.
Délai pour les productions: 20 avril 1927.
Examen des pièces: Dès le 30 avril 1927.
Assemblée des créanciers: Jeudi 12 mai 1927, à 11 heures du jour, salle d'attente du tribunal, Château de Bulle.

Kt. Schaffhausen *Bezirk Schaffhausen* (950)

Schuldner: Hübscher, Hermann, Eisenkonstruktionen, Mühlenstrasse, Schaffhausen.
Datum der Bewilligung der Stundung: 24. März 1927.
Sachwalter: Dr. K. Brütsch, Schaffhausen.
Eingabefrist: Bis 22. April 1927.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. Mai 1927, nachmittags 4 Uhr, im Stadthaus, II. Stock, Schaffhausen.
Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter Dr. K. Brütsch eingesehen werden.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Aarau* (951²)

Schuldner: Fischer, Franz, Herren- und Knabenkleidergeschäft, Bahnhofstrasse 62, in Aarau.
Datum der Nachlassstundung durch Beschluss des Bezirksgerichts Aarau: 30. März 1927.
Sachwalter: O. Härdy, Rechtsanwalt und Notar, in Aarau.
Eingabefrist: Bis zum 23. April 1927 beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Montag, den 2. Mai 1927, nachmittags 2 Uhr, im Bezirksgerichtssaale (städtisches Rathaus) in Aarau.
Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters, Obere Vorstadt 11, in Aarau.

Ct. de Vaud *District de Payerne* (883²)

Débitrice: Société en commandite J. Frossard & C°, fabrique de cigares, à Payerne.
Date du jugement accordant le sursis: 17 mars 1927.
Commissaire au sursis: R. Laurent, notaire, à Payerne.
Délai pour les productions: 20 avril 1927, sous peine d'exclusion aux délibérations relatives au concordat.
Assemblée des créanciers: Jeudi 5 mai 1927, à 14½ heures, à la salle du tribunal, à Payerne.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 25 avril 1927, au bureau du commissaire.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Neuchâtel *District de Neuchâtel* (952)

Par décision du président du tribunal I de Neuchâtel, le sursis concordataire accordé à Attinger, Victor, éditeur, à Neuchâtel, est prorogé de deux mois, soit jusqu'au 24 juin 1927.

L'assemblée des créanciers a été renvoyée au jeudi 12 mai 1927, à 15 heures, en l'étude de Me Paul Baillod, avocat, commissaire au sursis, Faubourg du Lac 11, Neuchâtel.

Les pièces seront à la disposition des créanciers au bureau du commissaire, Faubourg du Lac 11, Neuchâtel, pendant les 10 jours qui précéderont l'assemblée.

Neuchâtel, le 31 mars 1927.

Le commissaire au sursis de la maison Victor Attinger:
Paul Baillod, avocat.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Meilen* (939)

Schuldner: Wolfensberger-Strickler, Hermann, Wirt, zum «Rössli», Herrliberg.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 21. April 1927, vormittags 11¼ Uhr, vor dem Bezirksgericht Meilen, im Gerichtsgebäude Meilen.

Kt. St. Gallen *Bezirksgerichtskanzlei See, in Uznach* (940)

Schuldner: Schneider, Anton, Konfektion, in Rapperswil.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Dienstag, den 12. April 1927, vormittags 8½ Uhr, vor Bezirksgericht Seebezirk im Rathaus in Rapperswil.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Zurzach* (941)

Schuldner: Lanz, Ernst, Zigarrenfabrikant, in Zurzach.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 20. April 1927, vormittags 10 Uhr, im Gerichtssaal in Zurzach.

Kt. Aargau *Gerichtskanzlei Zofingen* (953)

Schuldner: Moser, Wilhelm, gew. Wirt zur Krone, in Aarburg.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Samstag, den 9. April 1927, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Zofingen, im Gerichtssaal Zofingen.

Ct. de Vaud *Tribunal Cantonal (Chambre des recours)* (942)

Les créanciers de la société en commandite Monay, Cart & Cie, à Morges; Monay, Paul-Louis, à Morges; Cart, Jean-Jaques, à Morges, sont informés que la Chambre des recours du Tribunal cantonal statuera, en séance publique, dans sa séance de lundi 25 avril 1927, à 8¼ heures, sur les recours interjetés par les prénommés contre le prononcé rendu le 17 mars 1927 par le présdient du tribunal du district de Morges dans la procédure d'homologation des concordats présentés par les recourants à leurs créanciers.

Un délai échéant le 11 avril 1927 est imparti aux créanciers pour faire valoir leurs moyens.

Lausanne, le 30 mars 1927. Le greffier: E. Richard.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (954/5)

Débiteur: Cattin, Paul, fabricant d'horlogerie, Avenue du Plateau, Petit-Lancy (Genève).

Date du jugement: 26 mars 1927.

Un délai de 15 jours pour intenter action est imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

Débiteur: Toscoz, Baptiste, droguiste, ci-devant Rue de Carouge 7, actuellement même rue nº 77.

Date du jugement: 26 mars 1927.

Un délai de 15 jours pour intenter action est imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

Verschiedenes — Divers

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (956)

Rychner, Ernst, Heu und Stroh en gros, in Wabern, hat beim Richteramt II Bern ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Schuldners und Behandlung des Stundungsgesuches ist angesetzt auf Freitag, den 8. April 1927, vormittags 11 Uhr, vor Richteramt II Bern.

Die Gläubiger des Gesuchstellers können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Nachlassstundung nur schriftlich bis zum 7. April 1927 beim Richteramt II Bern einreichen.

BANQUE DE DÉPOTS ET DE CREDIT, GENÈVE

Actif — **Bilan au 31 décembre 1926** — **Passif**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Actionnaires	5,000,000	—	Capital	10,000,000	—
Espèces en caisse et à la Banque Nationale Suisse	6,303,187	60	Réserve statutaire	416,000	—
Comptes courants	7,072,232	15	Réserve spéciale	400,000	—
Porteuille d'effets de change	13,026,848	90	Comptes et dépôts disponibles	16,670,033	50
Titres à court terme	3,388,951	—	Comptes et dépôts à terme	23,789,878	60
Titres à long terme	522,378	—	Emprunt 5½ % au 1er juin 1934	3,000,000	—
Reports	3,245,370	—	Acceptations	1,096,335	65
Avances et nantissements	15,418,455	50	Comptes d'ordre	230,313	35
Débiteurs par crédit d'acceptation	1,096,335	65	Profits et pertes	490,660	90
Immeuble 18, rue de Hesse et Société immobilière rue Diday, 12	800,000	—			
Installation et mobilier	65,000	—			
Prime d'émission sur obligations 5½ %	21,000	—			
Compte d'ordre	133,463	20			
	56,093,222	—	(A.G. 59)	56,093,222	—

Débit — **Profits et pertes au 31 décembre 1926** — **Crédit**

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Intérêts payés	1,277,992	65	Solde au 31 décembre 1925	16,062	75
Frais généraux	403,160	30	Intérêts reçus et escompte	2,063,254	10
Impôts	60,247	10	Commissions et recettes diverses	203,292	30
Amortissements	93,401	85	Produit de l'immeuble	24,000	—
Solde créancier	490,660	90	Bénéfice sur titres de la Banque	18,853	65
	2,325,462	80		2,325,462	80

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Schweizer. Hilfs- & Kreditorengenossenschaft für Russland

6, Rue du Rhône **Genf** 6, Rue du Rhône

Wir beehren uns, Ihnen mitzuteilen, dass im Sinne des Artikels 11 der Statuten der Genossenschaft die

ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 30. April 1927, um 11 Uhr vormittags, im Parlamentsgebäude, Saal 3, Parterre, in Bern, stattfinden wird.

TAGESORDNUNG:

1. Geschäftsbericht für das Jahr 1926 und Bericht der Rechnungsrevisoren.
2. Wahl der Rechnungsrevisoren.
3. Statutenänderung Art. 11.
4. Diverses.

Mitglieder, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, sind gebeten, ihre Zulassungskarte bis zum 15. April 1927 per Post oder persönlich in unserem Bureau zu beziehen.

Die Berichte des Direktionskomitees über die Geschäfts- und Kassenführung des vergangenen Geschäftsjahres stehen den Mitgliedern am Sitze der Genossenschaft zur Verfügung und werden auf Wunsch nach Erscheinen zugestellt. (2935 X) 993-

Schweizerische Hilfs- & Kreditorengenossenschaft für Russland,
Der Präsident: **H. Töndury.**

Amtlicher Rechnungsruf

(Amtsblatt des Kantons Graubünden Nr. 12, 1927)

Behufs Regelung des Nachlasses der am 20. Februar 1927 in **Roveredo** verstorbenen **Frl. Giuseppina Zoppi** fu Pietro werden Gläubiger und Schuldner der Genannten aufgefordert, ihre Forderungen, Schulden, Depositen und sonstigen Verbindlichkeiten innert 6 Wochen a dato dem Bevollmächtigten Herrn Dr. P. Serena in Grono einzureichen.

Grono, 14. März 1927.

Kreisamt Roveredo:
sig. Clemente Visceardi.

Association de Secours Mutuels et de Protection des Intérêts Suisses en Russie, Genève

6, Rue du Rhône, 6

Conformément à l'art. 11 des statuts, Messieurs les membres sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 30 avril 1927, à 11 heures du matin, au Parlamentsgebäude, salle 3, Rez-de-Chaussée, à Berne.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport de gestion pour l'année 1926 et rapport des vérificateurs de comptes.
2. Election des vérificateurs de comptes.
3. Modification des statuts: Art. 11.
4. Divers.

Les membres désireux d'assister à l'assemblée générale sont priés de retirer leurs cartes d'admission jusqu'au 15 avril 1927, soit par la poste, soit à nos guichets à Genève.

Les rapports du comité de direction sur la gestion des affaires et sur les comptes pour l'exercice écoulé seront à la disposition des membres, dès qu'ils auront paru, au siège de l'association, ils seront envoyés à chaque membre qui en fera la demande. (2935 X) 994-

Association de Secours Mutuels et de Protection des Intérêts Suisses en Russie,
Le Président: **H. Töndury.**

Chiamata a conti

Per depurare l'eredità della fu **Giuseppina Zoppi** fu Pietro in **Roveredo,** decessa il 20 febbraio 1927, si diffidano creditori et debitori a voler notificare i loro crediti e debiti entro il termine perentorio di 6 settimane all' amministrazione Dr. **Paolo Serena in Grono.** (3892 O) 978

Grono, 14 marzo 1927.

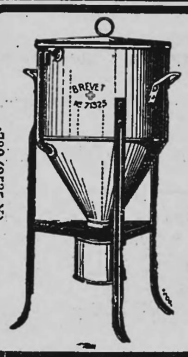
Il presidente del Circolo di Roveredo:
Clemente Visceardi.

„SCHWEIZ"
Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Zürich
Gegründet **1869**
Transport-Versicherungen
aller Art, zu Wasser und zu Land. Agenturen an den hauptsächlichsten Plätzen der Welt.

„SWITZERLAND"
General Insurance Company, Limited
Zurich

„LA SUISSE"
Compagnie Anonyme d'Assurances Générales à Zurich
Fondée en **1869**
Assurances-Transport
de tout genre, maritimes et terrestres. Agences dans les principales places du monde.

GARANTIE-MITTEL DER GESELLSCHAFT PER 1. JANUAR 1926: FR. 21,073,633.15 9


(2393 X)

Appareils de lavage
ECONOME
5000 appareils livrés réalise une économie de 70 à 80 % de benzine ou pétrole indispensable pour auto-garages, mécaniciens, industries métallurgiques, horlogerie, petite mécanique, teinturiers, etc.
Stoeckli et Debrot
rue Pradier 8
Genève
Téléph. Mt. Blanc 31.54

Advokatur und Notariat
In das Advokatur- u. Notariatsbureau von
Dr. Emil Peter und Dr. Friedr. Schill
ist
Dr. Karl Peter
Advokat und Notar
als Mitarbeiter eingetreten und hat seine Praxis eröffnet. 969
Rheinsprung 1 **Basel** Tel. Safran 1446

Warum nicht im Frühjahr schon
Ferien nehmen? Wer Erholung und Gesundheit sucht, liebt die Ruhe der Vorsaison. 781
Kuranstalt **Sennrüti** 900 m hoch
DEGERSHEIM
L. DANZEISEN-GRAUER, DR. MED. F. v. SEGESSER, TOGGENBURG

Union Financière de Genève

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, réunie le 24 mars 1927 ayant approuvé les propositions du conseil d'administration, le capital social est porté à 20 millions de francs.

Les porteurs des actions anciennes de l'Union Financière de Genève, y compris les porteurs d'actions provenant de l'échange d'obligations, ont le droit de souscrire à:

4 actions nouvelles par 25 actions anciennes

au prix de fr. 570. — par action nouvelle, ayant droit au dividende de l'exercice 1927, payables en souscrivant, contre livraison des titres définitifs.

La souscription s'effectuera du **28 mars au 8 avril 1927**, contre remise du coupon n° 30 détaché des actions en circulation:

à Genève: chez l'Union Financière de Genève,
» MM. Bordier & Co.
» MM. Chauvet & Co.
» MM. Darier & Co.
» MM. Ferrier Lullin & Co.
» MM. Hentsch & Co.
» MM. Hentsch, Forget & Co.
» MM. Lombard, Odier & Co.
» MM. Paccard, Mirabaud & Co.
» MM. Pictet & Co.
» la Banque de Dépôts & de Crédit;
à Bâle: » la Société de Banque Suisse;
à Fribourg: » MM. Weck, Aeby & Co.;
à Lausanne: » MM. Charrière & Roguin;
à Zurich: » le Crédit Suisse.

Les coupons devront être présentés, classés par ordre numérique et accompagnés d'un bordereau.

Chaque série de 25 coupons n° 30 donnera donc droit de souscrire à 4 actions nouvelles.

Le timbre fédéral d'émission est à la charge de l'Union Financière de Genève. (21340 X) 942

Genève, le 25 mars 1927.

Le conseil d'administration.

Commune des Planches-Montreux

Emprunt de fr. 4,000,000 4½ %, 1912

5me tirage d'amortissement

Ensuite du tirage au sort opéré ce jour, les obligations dont les numéros suivent sont appelées au remboursement pour le 1er août 1927, date dès laquelle l'intérêt cessera de courir.

81	889	1482	2264	2606	3536	4285	5002	6065	7105
224	1151	1501	2352	2970	4049	4446	5200	6367	7644
552	1210	1688	2419	3165	4198	4704	5313	6821	7757
735	1264	2170	2566	3280	4282	4790	5473	6896	7810

Le remboursement aura lieu contre remise des titres munis de tous les coupons non échus, aux domiciles ci-après:

Banque Cantonale Vaudoise et ses Agences,
Banque de Montreux et ses Agences,
Banque Populaire Suisse et ses Comptoirs.

Lausanne, le 30 mars 1927. (F 61 L) 1005-

Banque Cantonale Vaudoise.

St. Galler Feinwebereien A.-G. Lichtensteig

Nach Beschluss der heutigen Generalversammlung ist die Dividende pro 1926 auf

Fr. 25.— pro Aktie

abzüglich 3 % eidg. Couponsteuer, festgesetzt worden. Die Einlösung des Coupons Nr. 16 erfolgt von heute an bei allen Geschäftsstellen der Schweiz. Bankgesellschaft. (Z. G. 329) :1001

Lichtensteig, den 30. März 1927.

Die Direktion.

APOLLO
EIN VORZÜGLICHER STUMPEN

Gr. ächt. kr. Schweizer Bienenhonig, kesselw. 4.20 bis 4.30 p. Kg.; ait. prima Bergkäse, lbw. 18 Kg., 1.30 p. Kg. versend. Niedermann, Weggis. :1012

Stellengesuche
finden im
Schweizerischen Handelsamtsblatt
wirksamste Beachtung
in
Handelshäusern
Banken
technischen Betrieben
Fabriken etc.

Verkauf und Vermietung
von schweiz.
Kesselwagen
19 m³ zum Transport von aller Art Flüssigkeiten, Heizschlangen. (1014 Z) 571
KESSELWAGEN A.-G.
Seestrasse 41 **Zürich 2** Tel. S. 7296

Zu verkaufen
eine
Panzertüre
gebraucht aus Bankumbau stammend
Grösse 90×200 cm
20 cm dick
ferner einige
Kassenschränke
gebraucht, billig.
Anfragen erbeten unter Chiffre D 1586 Z an Publicitas Zürich. :945

FIERA SVIZZERA BASILEA
DAL 2 AL 12 APRILE 1927
FACILITAZIONI FERROVIARIE PER I VISITATORI-BIGLIETTO SEMPLICE VALEVOLE PER IL RITORNO ENTRO 6 GIORNI
829

Stahlblech-Plomben
9, 12, 15 18, 21, 25 mm
aus poliertem, vergoldetem, glänzendem, verzinntem Stahl, aus reinem Messing etc. 730
Packkisten-Klammern
Paketsiegel
Petitpierre Fils & Co., Neuenburg
Gegründet 1848

Fabrikräume
helle grosse Säle im Zentrum von **Mülhausen** (Elsass)
zu vermieten.
(2392 Lz) Näheres zu erfahren von :930
Aufzüge- und Motorenfabrik
Schindler & Cie., Luzern. Tel. 874

Commune de Vevey

Emprunt Ville de Vevey 3½ % 1888

Les 31 obligations dont les numéros suivent seront remboursées le 30 juin 1927, au siège de la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et par ses agences dans le canton de Vaud:

5	10	67	82	85	121	175	176	177	193
231	248	264	272	286	294	305	386	423	441
442	460	530	550	609	680	694	717	769	779
784									

Vevey, le 24 février 1927. (56910 V) :563

Secrétariat Municipal.

Kommerzielle Anzeigen
finden die beste Beachtung im
Schweizerischen Handelsamtsblatt

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne